



Istituto Balassi
Accademia d'Ungheria
in Roma



Martedì 22 gennaio 2019, ore 19.00

Accademia d'Ungheria in Roma

(via Giulia 1)

SERATA IN ONORE DI ENDRE ADY

nel centenario della morte (27 gennaio 1919)

a cura di Roberto Ruspanti

**ENDRE ADY, COSCIENZA INQUIETA
D'UNGHERIA**

Nell'Austria-Ungheria che moriva visse un grande poeta e giornalista ungherese



PROGRAMMA

Introduzione storica: gli ultimi venti anni della Monarchia austro-ungarica nell'ottica ungherese (Gianluca Volpi)

Introduzione letteraria: l'opera poetica e pubblicistica di Ady (Roberto Ruspanti)

Recital:

liriche e brani di articoli del poeta–pubblicista con accompagnamento musicale

Musica: C. Debussy, *Fille aux cheveux de lin* dai 12 Preludi, Primo Libro

Idee ed emozioni: bellezza, purezza, dolcezza, incanto femminile

E. Ady: “E perché mi ami” (*Mert engem szeretsz*), 1906

E. Ady: “Il diritto delle donne” (*A nők joga*), 16 maggio 1899, «Gazzetta di Debrecen»

E. Ady: “La signora delle lacrime” (*A könnyek asszonya*), 1903-1906, strofa II (1906), strofa IV (1903)

Musica: B. Bartók, *Allegro molto e Sostenuto* dalla Suite op. 14

Idee ed emozioni: tormento, degrado, rabbia, furia

E. Ady, “Scandali e anarchia” (*Panama és anarchia*), 30 luglio 1903, «Gazzetta di Nagyvárad»

E. Ady: “Sopra il lago di morte” (*A Halál-tó fölött*), 1908

Musica: C. Debussy, *Pas sur la neige* dai 12 Preludi, Primo Libro

Idee ed emozioni: vuoto, nichilismo, malinconia, perdita dei sensi

E. Ady: “Consumarsi nell'amplesso” (*Elfogyni az ölelésben*),

1909 E. Ady: “Non ti ridò indietro” (*Nem adom vissza*), 1910

Musica: A. Schönberg, *Sechs kleine Klavierstücke* op.19

Idee ed emozioni: terrore, impotenza, polemica, apocalisse, repressione

E. Ady: “I tipi alla Benito Tóth” (*Tóth Benőék*), 17 maggio 1899, «Gazzetta di

Debrecen» E. Ady, “Visione sulla palude” (*Vízió a lápon*), I-IV, 1906

E. Ady: “Io sono venuto presto qui” (*Korán jöttem ide*), 1906

Musica: C. Debussy, *Ce qu'a vu le vent d'ouest* dai 12 Preludi, Primo Libro

Idee ed emozioni: paura, ira funesta, distruzione, vuoto cosmico, ironia

E. Ady: “E se ci sarà una guerra?” (*És ha háború lesz?*), 9 ottobre 1908, «Gazzetta di Budapest»

E. Ady: “Manifestano i vecchi. Festeggiati e giovani” (*Tüntetek az öregek. Jubilánsok és fiatalok*),

31 dicembre 1907, «Gazzetta di Budapest»

Musica: C. Debussy, *Les sons et le parfums tournent dans l'air du soir*, dai 12 Preludi, Primo Libro
Idee ed emozioni: charme, fascino malinconico, amore crepuscolare, decadentismo

E. Ady: “Il lungo viale dei tigli – Nagyvárád” (*A hosszú hársfa-sor – Nagyvárád*), 1914

Musica: B. Bartók, *Oroszos* (Canzone Rutena) dalla *Petite Suite* SZ 105

Idee ed emozioni: amarezza, delusione, disillusione, realismo

E. Ady, “Lettere dal mondo senza patria: fra Vienna e Graz” (*Levelek a hazátlanságból: Bécs és Graz között*), 13 luglio 1913, «Lo Specchio di Pest»

Musica: B. Bartók, *Lassú vergődés* (Delusione) dai Tíz könnyű zongoradarab, BB 51

Idee ed emozioni: privazione, frustrazione, perdita di forze mentali e fisiche, infelicità

E. Ady, “Canzone dell’infelicità” (*Dal a boldogtalanságról*), 1916

Musica: B. Bartók, *Síppal, Dobbal...* dalla Suite *Szabadban*, Sz 81

Idee ed emozioni: caos, inferno, rumori, orrore, perversione, nulla, morte

E. Ady: “Ricordo di una notte d’estate” (*Emlékezés egy nyár-éjszakára*), 1917, poi
1918 E. Ady: “Saluto al vincitore” (*Üdvözlét a győzőnek*), 1918

Musica: B. Bartók, *Allegro Barbaro* Sz49

Idee ed emozioni: disincanto, maledizione, orgoglio, speranza futura di rinascita

Selezione delle liriche e degli articoli giornalistici di Endre Ady a cura di Roberto Ruspanti
Selezione delle musiche, commenti ed esecuzione al pianoforte: Maestro Annie Corrado